

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ



■ 6 СТЕПЕНИ НА РАБОТА

■ МОДУЛ ЗА
ПАСИРАНЕ

■ КУКИ ЗА МЕСЕНЕ
НА ТЕСТО

■ ПРИСТАВКИ ЗА
РАЗБИВАНЕ

■ БЪРЗО И ЛЕСНО
ПОЧИСТВАНЕ

■ ЗАХРАНВАНЕ:
220V-240V/50HZ

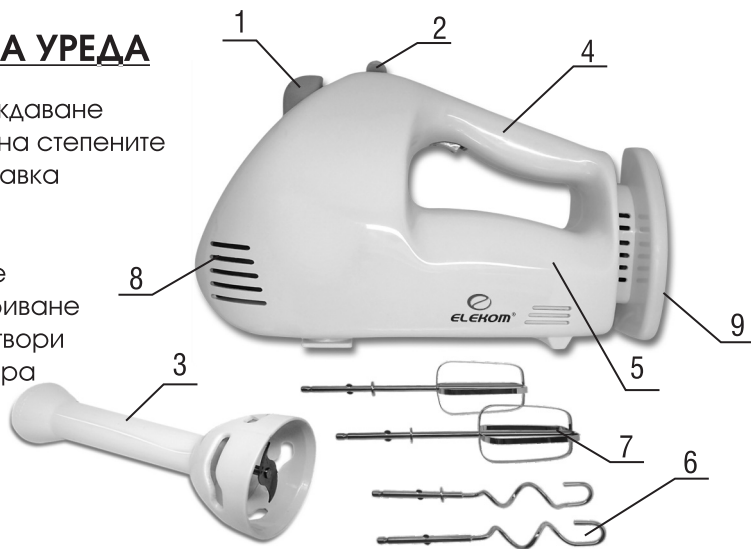
■ МАКСИМАЛНА
МОЩНОСТ: 200W

МИКСЕР С ПАСАТОР МОДЕЛ: ЕК-102


ELEKOM®

УСТРОЙСТВО НА УРЕДА

- 1 - бутон за освобождаване
- 2 - контролен бутон на степените
- 3 - пасаторна приставка
- 4 - дръжка на уреда
- 5 - тяло на уреда
- 6 - куки за смесване
- 7 - бъркалки за разбиване
- 8 - вентилационни отвори
- 9 - гнездо на пасатора



ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за употреба. То съдържа важна информация за Вашата безопасност, както и указания за експлоатация и поддържане.

Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия. Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от не спазване на изискванията в настоящата инструкция. Ако предадете този уред на трета страна, трябва да връчите и това ръководство за употреба.

Когато използвате някакъв електроуред — особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително в тези, изброени по-долу:

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода. Не използвайте уреда на открито.
- Изключвайте електроуред от контакта, преди да го почистите.
- Изключвайте електроуред от контакта, след като сте свършили работа с него.
- Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне или да попадне в мивка.

- Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.
- Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.
- Не работете с уреда с мокри ръце или застанали върху мокър под. Не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато включен в захранващата мрежа.
- Дръжте уреда извън обсега на деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство. Включвайте уреда само в заземени контакти.
- Никога не оставяйте електроуреда на място, от където може да падне и да се повреди.
- Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел и щепсела.
- Ако, захранващия кабел или щепсела се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с необходимата квалификация, за да се избегне опасност. Не разглобявайте уреда и не го поправете сами.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не огъвайте и не увивайте захранващия кабел около електроуреда.
- Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.
- Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или инвалиди.
- Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.
- Никога не пускайте и не пхайте предмети в отворите на уреда, тъй като това действие може да доведе до поражение от електрически ток.
- Не използвайте уреда на открито или на места, където са използвани аерозолни продукти (спрейове). Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.
- Този уред е предназначен за домашна употреба. Използвайте този уред само по неговото предназначение. Не го използвайте с друга цел.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прекарвайте кабелите по безопасен начин, така че да не се спъвате в тях.
- Не изваждайте щепсела от контакта с дърпане за кабела.
- Включвайте щепсела в лесно достъпен контакт, така че в случай на авария, уредът да може да се изключи незабавно от електрическата мрежа.
- Изваждайте щепсела от контакта, когато искате напълно да изключите уреда.
- Уредът, е под напрежение, когато се свърже с електрическата мрежа.
- Ако кабелът прегрее, спрете използването на уреда и извадете щепсела от контакта.

МИКСЕР С ПАСАТОР

МОДЕЛ: ЕК-102



- Не ползвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена по някакъв начин. Проверявайте уреда винаги преди да започнете да го ползвате, за да сте сигурни, че всичко с него е наред.
- Не подменяйте компонентите на този уред, за да не се излагате на излишен риск. Този уред не съдържа части, които могат да бъдат заменени или поставяни в друг подобен.
- При първоначалното използване на уреда, може да се отдели малко дим и да се усети миризмата на изгоряло. Това е нормално за нови електроуреди, и ще изчезне след известна работа на уреда.
- Забранено е дезинфекциране на частите на уреда с вряла вода или пара с висока температура.
- По време на работа на уреда, никога не оставяйте уреда без наблюдение. Не позволявайте на деца да работят с този уред.
- Този уред не се управлява от таймер или дистанционно управление.

Проверете захранващото напрежение, посочено върху уреда, дали отговаря на напрежението на захранващата мрежа!

- Не докосвайте бъркалките с ръка или някакъв кухненски прибор, докато те се въртят.
- Режещото острие на пасатора е много остро и се върти с голяма скорост.
- Не докосвайте режещото острие с ръка или някакъв кухненски прибор, докато то се върти.
- Внимавайте ръцете, косата или дрехата ви да не попаднат в обсега на бъркалките. Също така не поставяйте шпатула или друг прибор в купата, която ползвате за разбиване, докато миксерът работи. Така ще избегнете риска да се нараните или да повредите миксера.
- Не използвайте миксера за разбъркване на твърди съставки и гъсто тесто.
- Никога не мийте основния корпус на миксера с течаща вода. Не го потапяйте във вода или други течности.
- Когато използвате уреда за работа с горещи течности, не позволявайте на острието да се опира на стената на съда или да излиза извън него. Това може да предизвика пръскане на горещата течност извън съда и да ви причини изгаряния.
- Не използвайте приставката за пасиране в горещо олио - може да се изгорите.
- Не позволявайте кабела да се увива около уреда, дръжте го далеч от движещите се части. В противен случай той може да бъде захваната от тях.
- Не използвайте миксера продължително време. Не допускайте моторът да прегрее и не нарушавайте препоръчаната цикличност на работа.

Цикличност 3 минути включен - 10 минути изключен.

- Не поставяйте миксера легнал - така той е нестабилен. Поставяйте го прав върху задната му част.
- Преди да включите в контакта проверете дали бутон е в позиция "0". След използване поставете бутон в позиция "0" и изключете от контакта.



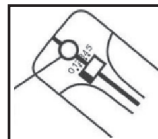
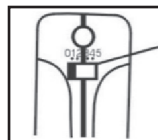
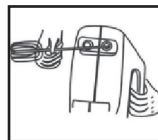
ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА РАБОТА

- Разпакувайте внимателно уреда. Проверете дали всички части на уреда са налични.
- Отстранете всички части на опаковката от уреда (картони, пликчета и други).
- Огледайте внимателно уреда за транспортни или фабрични повреди - механични или електрически. Огледайте захранващия кабел за нарушаване на изолацията му.
- Измийте с препарат за съдове всички бъркалки и приставки на уреда.
- Всички части на уреда трябва да са сухи, преди да ги използвате.

РАБОТА С УРЕДА

Поставяне / смяна на бъркалките и куките

1. Първо проверете дали миксера е изключен от контакта. Хванете миксера с едната ръка, а с другата поставете бъркалката в отвора. Натиснете и завъртете леко, докато щракне и се заключи. Повторете същото и с другата бъркалка. Приставката с шайба да се поставя в левия отвор (за някои модели).
2. Проверете регулатора на степените, дали е в позиция "0". Включете миксера в контакта.
3. Подгответе количеството, което ще приготвите. Поставете продуктите в подходящ съд, достатъчно дълбок за да не излезе сместа отвън.
4. Включете миксера, като завъртите бутона за регулиране на степените.
5. Изберете подходящата за случая степен от "1" до "6".
6. Когато свършите работа с миксера, върнете бутона на степените в позиция "0".
7. Изключете уреда от захранващата мрежа.
8. Освободете бъркалките или куките, като натиснете освобождаващия бутон. Извадете освободените бъркалки.



Поставяне на пасатора

1. Поставете пасаторната приставка в отвора, в задната част на уреда.
2. Натиснете леко и завъртете приставката по посока на часовниковата стрелка. Приставката трябва да е добре поставена.
3. След приключване на работа с пасаторната приставка, завъртете я обратно на часовниковата стрелка и издърпайте леко. Тя ще се отдели от уреда.

РЕЖИМИ НА РАБОТА И ВИДОВЕ ПРОДУКТИ

1-ва степен: Разбъркване

Използвайте тази скорост при започване на работа с миксера и за бавно разбъркване, когато разбърквате сухи съставки. Подходяща за обемни и сухи продукти като брашно, масло, картофи и т.н.

2-ра степен: Смесване

Използвайте тази скорост при смесване на сухи и течни съставки. Подходяща за смесване на течни съставки за сосове и дресинг.

3-та степен: Миксиране

Използвайте тази скорост за правене на смеси за кексове, сладкиши, панировки и сосове.

4-та степен: Разбиване

Използвайте тази скорост за разбиване на сметана, масло, яйца, кремове.

МИКСЕР С ПАСАТОР МОДЕЛ: ЕК-102



5-та и 6-та степен: Биене

Използвайте тази скорост за биене на белтъци, картофено пюре, глазура, смесване на маслени кремове, сметана и др.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Не потапяйте уреда във вода. Пазете го далеч от съдове с вода, душеве и други. Не позволявайте вода или друга течност да проникне в тялото на уреда.
- Изключете уреда от контакта, като дърпате за щепсела. Никога не изключвайте уреда, като дърпате захранващия кабел.
- Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почиствате.
- Избършете всички остатъци от храна или мазнини от тялото на уреда с кухненска хартия. Може да използвате леко влажна кърпа.
- Пазете уреда от прах и мазнини. Почиствайте редовно от прах вентилационните му отвори.
- Измийте приставките с топла вода и препарат за съдове, както обикновени домакински прибори. Подсушете ги добре.
- Преди работа с уреда, всички части на уреда трябва да са сухи.
- Не използвайте силни абразивни или алкохолни препарати. Никога не потапяйте и не обливашите корпуса с вода.
- Никога не подменяйте части на уреда. Винаги се обръщайте към оторизирания технически сервиз или към квалифициран електротехник.
- Никога не навивайте захранващия кабел плътно около уреда. Може да бъде повреден в точката на влизане в уреда, което може да предизвика инцидент и нараняване.
- Проверявайте често кабела за повреди или нарушаване на изолационното му покритие.
- Съхранявайте уреда на сухо място. Пазете уреда от деца. Не изпускате уреда.
- Съхранявайте уреда в оригиналната му опаковка.
- Запазете опаковката, инструкцията за употреба, гаранционната карта.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране.



ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004г. от Българско патентно ведомство.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329/2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

Артикул: Миксер; Модел: ЕК-102

Вносител: Топ Троникс ООД, София, ул. "П. Панайотов" 12, магазин 25

За контакти: тел.: (02) 936 07 89; (02) 936 00 54; моб.: (088) 566 70 15

e-mail: elekom.bg@abv.bg
website: www.elekom.bg

OPERATION INSTRUCTION



■ 6 - SPEED SETTINGS

■ BLENDING
MODULE

■ 1 PAIR DOUGH
HOOKS

■ 1 PAIR BEATER

■ QUICK AND EASY
CLEANING

■ POWER SUPPLY:
220V-240V/50HZ

■ MAXIMUM
POWER: 200W

MIXER WITH BLENDER MODEL: EK-102



NAME OF PARTS

- 1 - ejector knob
- 2 - speed selector
- 3 - blending module
- 4 - handle
- 5 - main body
- 6 - dough hooks
- 7 - beaters
- 8 - vents
- 9 - blending module connector



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, especially if it occurs in the presence of children, basic safety precautions should always be followed, including those listed below:

- Keep the appliance out of the water! Do not use near or over water, near bathtubs, showers, pools, basins or other vessels containing water.
- Unplug the appliance from the wall outlet before cleaning.
- Unplug the appliance from the wall outlet after you have finished working with it.
- Never leave the unit in a place where it can fall or fall into the sink.
- Do not immerse in water or other liquids. Leave it in a humid place.
- Do not touch the appliance that has fallen into water. Disconnect it from the socket.
- Do not operate with wet hands or standing on a wet floor. Do not touch the plug with wet hands.
- The appliance must not be left unattended when on a network.
- Keep the unit out of reach of children! Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Ensure that the supply voltage corresponds to your power network that the appliance or as described in this manual. Only connect the appliance grounded contacts.
- Never leave the appliance in a place where it can fall and be damaged.
- Use this appliance only for its intended purpose by following exactly instruction. Do not use accessories or attachments that are not recommended or provided by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and training, unless they have supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Regularly check the condition of the power cord and plug.

- Do not immerse in water or other liquids. Do not leave it in a humid place.
- Do not touch the appliance that has fallen into water. Disconnect it from the socket.
- Do not operate with wet hands or standing on a wet floor. Do not touch plug with wet hands.
- The device should not be left unattended when connected to a power network.
- Keep the appliance out of reach of children! Children should be supervised to do not play with the appliance.
- Make sure that the your network supply voltage corresponds to indicated on the appliance or as described in this manual. Plug the appliance into an earthed socket.
- Never leave the appliance in a place where it can fall and be damaged.
- Use this appliance only for its intended purpose, and follow instructions exactly. Do not use accessories or attachments that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and training, unless they have supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Regularly check the condition of the power cord and plug.
- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the importer, its service agent or a person with appropriate qualifications, to avoid danger. Do not disassemble the unit and fix it yourself.
- Protect the power cord from contact with hot surfaces and sharp objects.
- Do not pull, bend and wrap the cord around the appliance.
- Do not extend the power cord of the appliance.
- Do not use this product if you feel sleepy.
- Never drop or insert objects into the openings of the appliance, as this action can lead to electric shock.
- Do not use the appliance outdoors or in places where they are used in aerosol (spray) products. Do not operate the unit in locations with saturated oxygen atmosphere.
- This appliance is designed for home use. Use this appliance only for its intended purpose. Do not use it for any other purpose.

ADDITIONAL SAFETY ADVICES

- Route cables in a safe manner so as not to stumble in them.
- Do not unplug by pulling on cord.
- Connect the power plug to an easily accessible socket so that in case of an accident, the device can immediately turn off the power supply.
- Remove the plug from the socket when you want to completely turn the unit off.
- The unit is under voltage when connected to the mains.
- If the cord overheated, stop using the appliance and unplug it.

MIXER WITH BLENDER

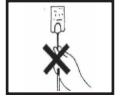
MODEL: EK-102



- Do not use the appliance if any part is damaged in any way. Inspect the unit always before using it to make sure everything is fine with him.
- Do not replace components of this device to not be exposed to excessive risk. This appliance does not contain any parts that can be replaced or placed in similar device.
- Upon initial use of the appliance may be paid less smoke and felt a burning smell. It is normal for new appliances, and will disappear.
- Do not disinfect the parts of the appliance with hot water or steam at high temperature.
- During operation of the device, never leave the unit unattended.
- This appliance is not controlled by timer or remote control.
- Also do not place a spatula or other utensil into the bowl you use to break while blender works. To avoid the risk of being injured or damage the device.
- The blender cutting blade is very sharp and spins at high speed.
- Do not touch the blade with your hand or a kitchen utensil while it is rotating. Be careful hands, hair, or clothing that you do not fall within the ambit of the blade.
- Be careful hands, hair, or clothing that you do not fall in the mixer. Also, do not place a spatula or other utensil into the bowl you use to break while the mixer running. To avoid the risk of hurting yourself or damaging the mixer.
- Do not use a mixer for mixing solids and thick dough.
- Never wash the main body of the mixer running water. Do not immerse in water or other liquids.
- When using the device for work with hot liquids, do not allow the blade to rest in the vessel wall or to go outside. This can cause hot liquid spraying out of court and cause you burns.
- Do not use blending module into hot oil - you can get burned.
- Do not allow the cord to wrap around the unit and keep it away from moving parts. Otherwise it can be caught by them.
- Do not use the mixer for a long time. Do not let the motor overheat and does not violate the recommended cycling to work.

Cycle: 3 minutes ON - 10 minutes OFF.

- Do not place mixer lying - that he is unstable. Place it upright on its back.
- Before you plug in check if the button is set to "0". After use, place the key in the "0" position and unplug the power cord.



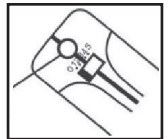
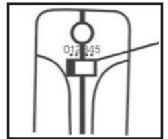
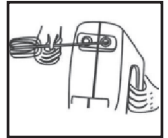
PREPARING THE UNIT FOR WORK

- Unpack carefully. Check that all parts of the unit are available.
- Remove all parts of the packaging material (cardboard, bags, etc.).
- Inspect the device for visible transport damage or factory.
- Inspect the power cord for violation of its insulation.
- Wash with dish soap mixer attachment of the device.
- All parts of the appliance must be dry before you use them.
- Upon initial use of the appliance may be paid less smoke and felt a burning smell. It is normal for new appliances, and will disappear.

HOW TO USE

Installing / replacing the beaters and hooks

1. First check whether the mixer is unplugged. Hold the mixer with one hand and with the other insert beater into the hole. Press and turn gently until it clicks into the locked. Repeat with the other beater. Beater with disk must be placed in the left hole (in some models).
2. Check speed switch, whether it is in position "0". Plug the power cord to outlet.
3. Prepare and place products in the appropriate container deep enough to keep out the mixture from the outside.
4. Turn the mixer by turning the speed switch.
5. Select the appropriate speed for the case of "1" to "6".
6. When you finish with the mixer, back speed switch to position "0".
7. Unplug the mixer from the power outlet.
8. Release beaters or hooks by pressing the ejector knob.



Installing blender module

1. Place the blender module into the hole in the rear of the mixer.
2. Push gently and rotate in a clockwise direction. The blending module should be well placed.
3. After finishing work with blender, turn it back on clockwise and pull gently. It will be separated from the unit

OPERATING WITH MIXER AND TYPES OF PRODUCTS

Speed 1:

Use this speed when operating the mixer and slowly stir when mixing dry ingredients. Suitable for bulk and dry ingredients such as flour, butter, potatoes, etc.

Speed 2:

Use this speed when mixing the dry and liquid ingredients. Suitable for mixing of liquid ingredients for sauces and dressings.

Speed 3:

Use this speed to make mixes for cakes, pastries, sauces and breading.

Speed 4:

Use this speed for whipping cream, butter, eggs, cream.

Speed 5 and Speed 6:

Use this speed to beat whites, mashed potatoes, glaze mixing oil creams, cream, etc..

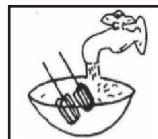
MIXER WITH BLENDER

MODEL: EK-102



CLEANING AND STORAGE

- Do not immerse the appliance in water. Keep it away from water containers, showers and more. No water or other liquid to penetrate into the body of the appliance.
- Unplug the appliance by pulling on the plug. Never unplug the appliance by pulling the power cord.
- Allow the unit to cool completely before cleaning.
- Wipe any food or fat from the body of the unit with kitchen paper. You can use a damp cloth.
- Keep your device from dust and grease. Clean dust from the ventilation slots.
- Wash plug with warm water and dish soap as ordinary household utensils. Dry them well.
- Before operating the machine, all machine parts must be dry.
- Do not use strong or abrasive alcoholic preparations. Never immerse the unit body.
- Clean the unit after each use.
- Turn off and remove the plug from the socket before cleaning.
- Be careful when washing the blade - use household cleaning brush.
- Clean the surface of the handle (it is the motor) with a damp cloth.
- Do not immerse handle in water or other liquid.
- Never replace machine parts. Always contact an authorized technical service or a qualified electrician.
- Never wrap the cord tightly around the appliance. Can be damaged at the point of entry into the unit, which may cause an accident and injury.
- Inspect the cord frequently for damage or loss of its insulation.
- Store in a dry place. Keep your device away from children. Do not drop the unit.



This symbol means that the product must not be disposed of with household waste to avoid environmental contamination environment and personal injury. Refer the unit point for recycling.



Elekom is registered trademark for Bulgaria with №48734 / 2004 from Bulgarian Patent Department

Elekom is registered trademark for Europe with patent №948329/2007 - Geneva from World Intellectual Property Organization

Article: Mixer with blender, Model: EK-102

Importer: Top Troniks Ltd., Sofia, 12, P. Panayotov Str., Store 25

Contacts: tel.: +359 2 936 07 89; +359 2 936 00 54; mob.: +359 2 88 566 70 15

e-mail: elekom.bg@abv.bg

website: www.elekom.bg